

# TSUBASA

A Bird's Eye View  
Over Hanazono

STORY KRISTIAN LUND  
PHOTOS AARON JAMIESON

Perched high on a ridgeline overlooking the rolling hills of Hanazono, the inspiration for Tsubasa (翼) is obvious.

Meaning wing in Japanese, Tsubasa's owners envisioned a place where they could enjoy the natural beauty of the Niseko landscape. "We wanted the house to embody the peace, serenity and freedom of a bird in flight."

The residence was designed by Riccardo Tossani Architecture, who also designed the masterplan for Hanaridge Estate in which it resides. The five-bedroom, three-storey home sits atop a steep slope, and cascades down from street level to present a low profile to the neighborhood.

The house itself is split into two reflective wings, responding to divergent view axes towards Mt Yotei and Mt Annapuri. The entire residence is covered by a sublime roof with a curved pitch that flows out to the extremities of each wing and the deep eaves beyond.

In the Yotei wing, the dining room and kitchen sit above the master bedroom suite, and an expansive onsen (hot spring) bathing room at ground level. In the Mt Annapuri wing, the living room sits above a second master bedroom suite, with a yoga studio and gym below. At the lowest level, an outdoor hot-spring bath (rotenburo) projects out into the forest.

Entrance to the residence is by way of an elegantly appointed wind lock, with built-in seating and concealed access to a two-car garage via a coat and drying room. Wide steps cascade down to the living room, past a free-standing fireplace and large bay window looking out to the forest.

大空に羽ばたく躍動感、その「翼」の先に静寂の森が広がる。





“We personally feel that the unique entrance really sets the tone for the house,” says the owner. “The spaciousness, the abundance of natural light, the stone of the indoor and outdoor onsen. It really represents how we want the house to feel – relaxed and quiet, the ultimate place for mental and spiritual exploration.”

「翼」は丘の高台に位置し、花園エリアを一望できる。建物から広がる眺望からひらめきを得て、この名が名付けられた。翼は海外を拠点とするオーナーにより建てられ、ニセコの自然が作り出すランドスケープを余すことなく堪能できるように、様々な配慮がなされている。「鳥が空を飛んでいるときの自由で静かな様を模範することが、この家の根底にある」とオーナーは言う。

翼はリカルド・トッサーニ・アーキテクチャーにて設計された。この建物が建つ区画分譲プロジェクト、Hana Ridgeのマスタープランも同事務所によるものだ。敷地が急斜面であることから、3階建て（5ベッドルーム）の建物の最上階が入り口となっており、下2階は地盤の低い方に位置するため、建物自体のプライバシーがよく守られているのが特徴だ。

建物は翼のように2方向に開くように左右対称の形状をしている。これによりアンヌプリと羊蹄山の眺望を様々な角度から確保している。屋根全体は2つの「翼」を包み込むような形状で、遠方から見ると躍動感のある様を作り上げている。

羊蹄山側のウイングにはマスタベッドルームとその上階にダイニングルームとキッチンがあり、最下階には広大な温泉を備えている。アンヌプリ側のウイングにはもう一つのマスタベッドルームの上階にリビングルームがあり、最下階にはヨガルームとジム、そして本建物のハイライトの一つである、目の前の森が一望できる露天風呂がある。

建物の入り口には広大な風除室が設けられ、その奥にはベンチと二台分のガレージ、ドライルームがある。またリビングルームにある暖炉がインテリアの確たる要素として鎮座している。

「この印象的な建物内部への導線が、高揚感を感じさせる。広大な空間、自然光、露天風呂を成す自然石。これらの要素こそ我々が心からリラックスでき、静寂を堪能できる唯一無二のリトリート施設だ。」オーナーはこう自らの家を称えた。

